

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 24 (1934)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilfserischen der Bernier'sche



Romanisches Volksleben auf der Straße.  
Kesselschmiedewerkstatt unter der südlichen Sonne in einer Gasse von Genua.

Photo Delius, Nice.



Von den schweren Erdbeben in Indien,  
über 10,000 Tote.

Der zerstörte Bazar in Muzafarcur.  
Deutsche Presse-Photo-Zentrale.

England beginnt sich gegen die Feindschaft der Seestürme zu schützen.  
Die englische Provinz Suffolk hat ihre Leuchttürme und Rettungsmannschaften an der Küste angewiesen, eine neue Art von Schutzdämmen zu bauen, die unter der furchtbaren Wucht der Seestürme liegende Land vor den

Wogen beschützen sollen.  
Unser Bild zeigt die Errichtung von Schutzdämmen an den englischen Küsten.

Photo Associated Press.



Ein vielhundertfacher Lebensretter. John Byford, Rettungsbootführer, hat in 43 Jahren 205 Rettungsfahrten von der englischen Küste aus unternommen. Allein bei dem Unglück des englischen Dampfers »Peregrine« im Jahre 1917 rettete er 92 Personen das Leben, wofür er die goldene Rettungsmedaille erhielt, die er auch hier auf dem Bilde trägt.  
Photo Internat. Graphic Press.



Einer der populärsten alten Männer Englands, der auch im Berner Oberland nicht unbekannte 77jährige

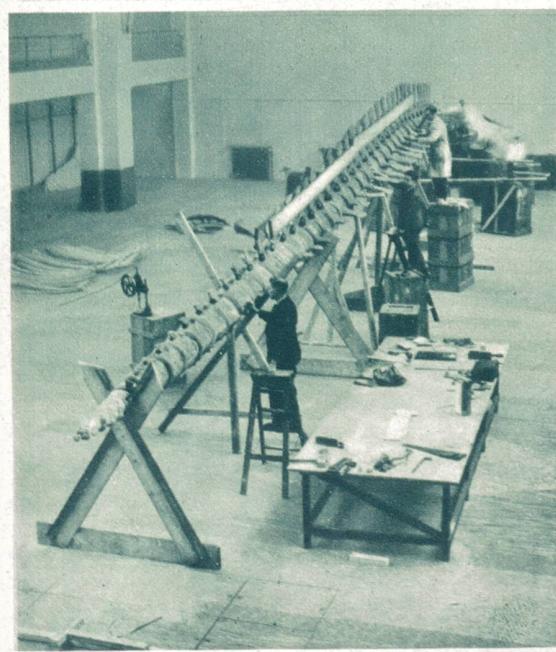
**Lord Baden-Powell,**  
ist schwer erkrankt. Er ist einer der bekanntesten Straßenerscheinungen Londons mit seiner ewig gleichbleibenden Uniform, die er sogar bei Hofe trug.  
Photo Associated Press.



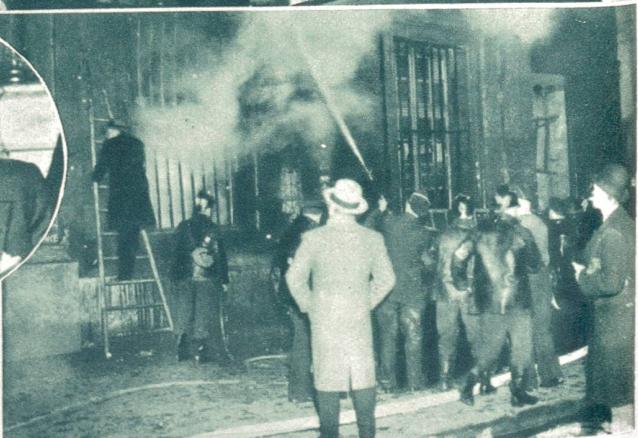
Rennbahn auf dem Dach der Fiat-Werke in Turin. Hier werden die Versuchs-Rennen der neuen Wagen absolviert. Photo Wide World, Berlin.  
Rechts: Vom Streik der Pariser Taxi-Chauffeure.

Der Stavisky-Handel und übrige Skandale haben Paris etwas aus Rand und Band gebracht. Das Demonstriren von links und rechts ist an der Tagesordnung. So haben die Pariser Taxi-Chauffeure kürzlich gestreikt gegen die Erhöhung der Benzinsteuern. Wir sehen hier die Folgen dieser Verkehrsstockung auf dem Platz vor der Pariser Oper.

Photo Keystone View Co.



Chiappe's Nachfolger.  
Der neue Pariser Polizeipräfekt  
**Bonnefoy-Sibour.**  
Photo R. Sennecke, Berlin.



Das Ministerium brennt! In der Nacht zum 7. Februar tobten in Paris Straßenkämpfe zwischen Polizei und den zahlreichen demonstrierenden Parteien. Unser Bild zeigt die Löscharbeiten an dem von den Demonstranten in Brand gesetzten Marineministerium in Paris.

Photo Associated Press.

Links: Das Skelett eines Riesenwals, der 1892 an die irische Küste getrieben wurde, wird jetzt im Naturhistorischen Museum in London aufgestellt. Die Knochen, alle mit Nummern versehen, werden sorgfältig wieder zusammengefügt. Respektable Dimensionen dieses See-Ungetüms gegenüber der Größe der Menschlein, die da ihre Wissenschaft am Zusammenspiel dieser alten Knochen betätigen!

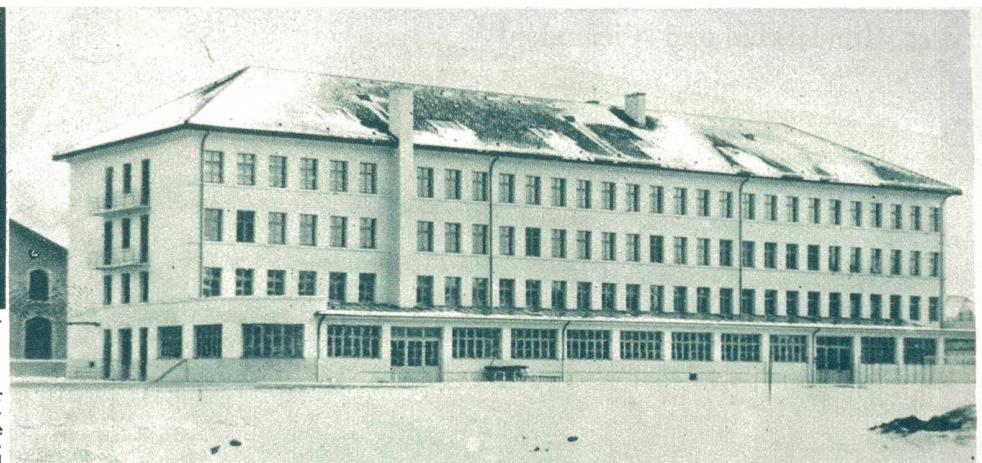
Photo Associated Press.



In Brugg verschied kürzlich



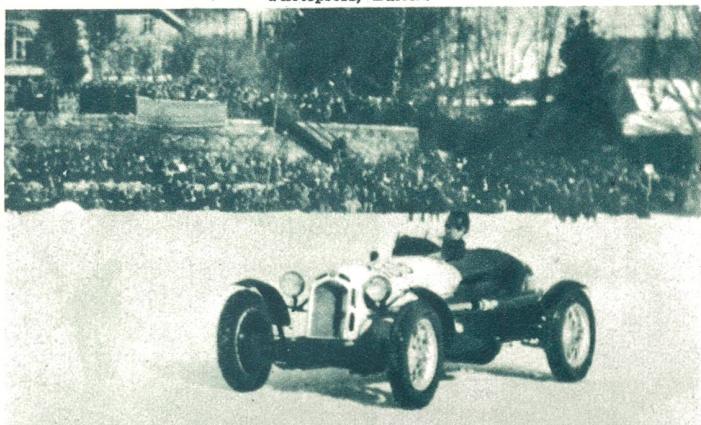
In Zürich verschied unerwartet



Ein neues Zeughaus für die 4. Division.

In Aarau ist das neue Zeughaus der 4. Division dem Betrieb übergeben worden. Es handelt sich um einen Zweckbau von beträchtlichen Ausmaßen.

Photopress, Zürich.



**Schweizersieg am Titisee-Eisrennen.** Der schweizerische Automobil-Rennfahrer Hans Ruesch ist am Titisee-Eisrennen als absoluter Sieger auf Alfa-Romeo-Rennwagen hervorgegangen. Unser Bild zeigt ihn in voller Fahrt auf dem gefrorenen See. Photopress, Zürich



**Basel organisiert den Gasschutz.** Um bei größeren Explosionen oder Katastrophen gerüstet zu sein, wurde in Basel der Gasschutz organisiert. Es bestehen schon zahlreiche Trupps, die mit einer einheitlichen Uniform, Gasmasken, Sauerstoffgerät und Signalhufe ausgerüstet sind.

Prephot Basel.

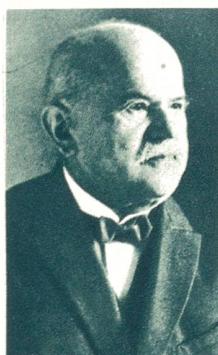


Rechts:

**Prof. Albert Bachmann gestorben.**

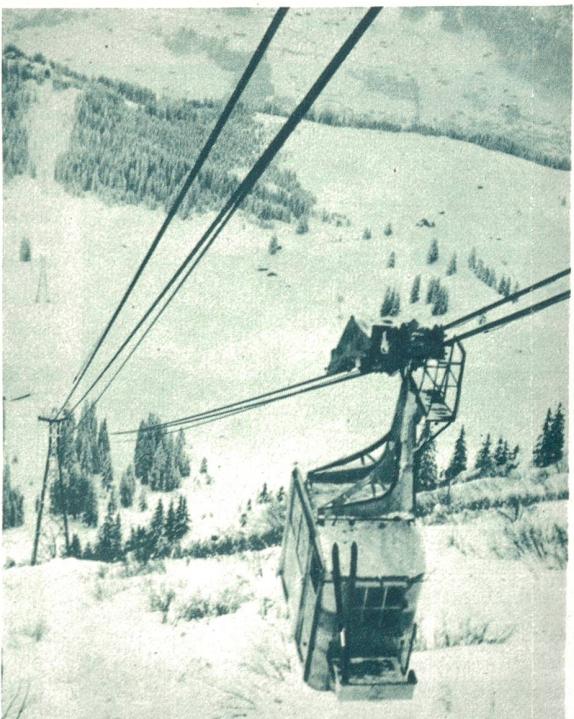
In Samaden, wo er zur Erholung weilte, verschied heute Prof. A. Bachmann, langjähriger Dozent für Germanistik an der Universität Zürich und Chefredaktor des »Idiotikons«. Der Verstorbene ist auch Gründer des Phonogrammarchives.

Photopress, Zürich.



**Alt-Landamann Tobler,** ein hochverdienter Appenzeller und langjähriger appenzellischer Landamann, beging in Herisau seinen 80. Geburtstag.

Photopress, Zürich.



**Seltenes Jubiläum einer schweizerischen Bergbahn.** Die Engelberg-Trübsee-Bahn beförderte kürzlich ihren 500.000. Passagier ohne den geringsten Unfall. — Unser Bild zeigt die Bahn an einem Steilhang.

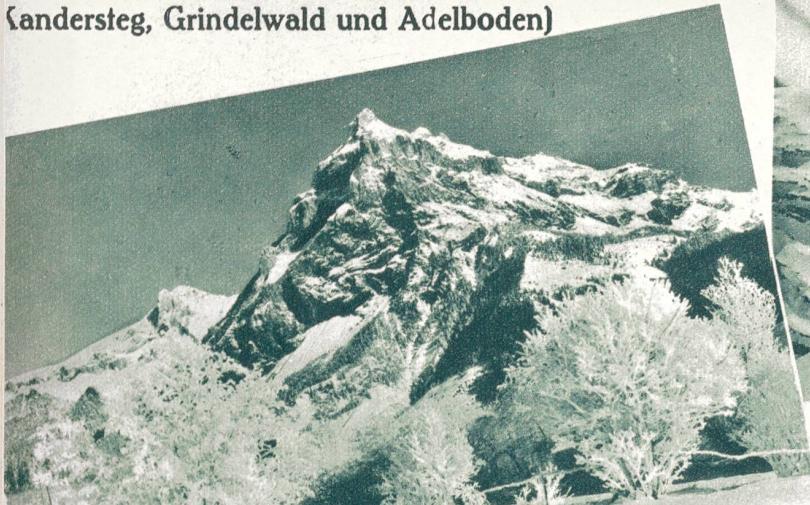
Photopress.

**Links: Motiv im Basler Rheinhafen bei Kleinhüningen.** Treibis im Hafenbecken, wobei der Verkehr der Schiffe angesichts der Jahreszeit bedeutend nachgelassen hat.

Photo W. Gallas, Zürich.

# Winter im Berner Oberland

(Kandersteg, Grindelwald und Adelboden)

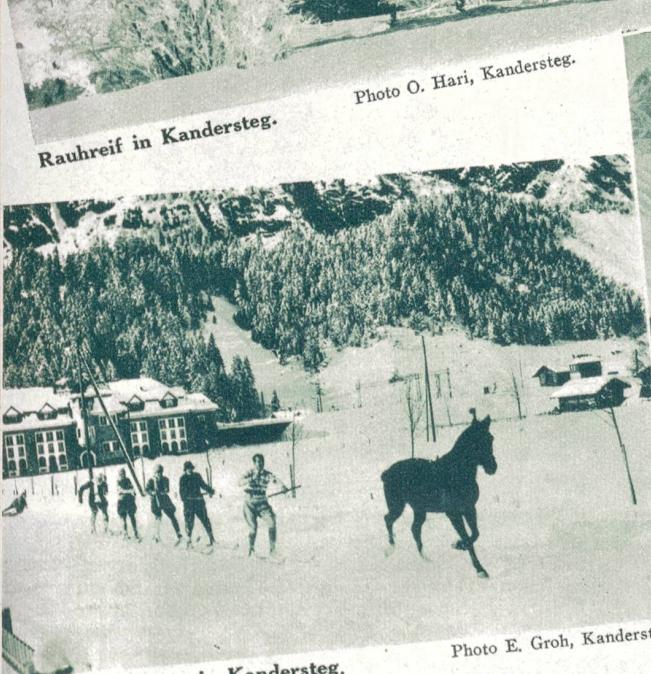


Rauhreif in Kandersteg.

Photo O. Hari, Kandersteg.



Ob Kandersteg.  
Photo O. Hari, Kandersteg.

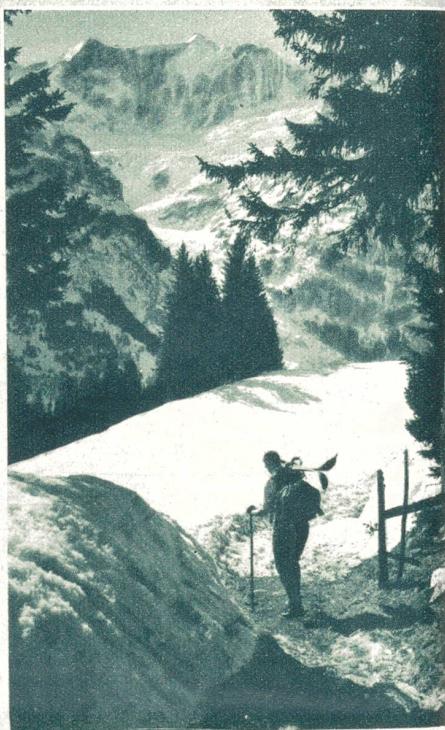


Skijöring in Kandersteg.

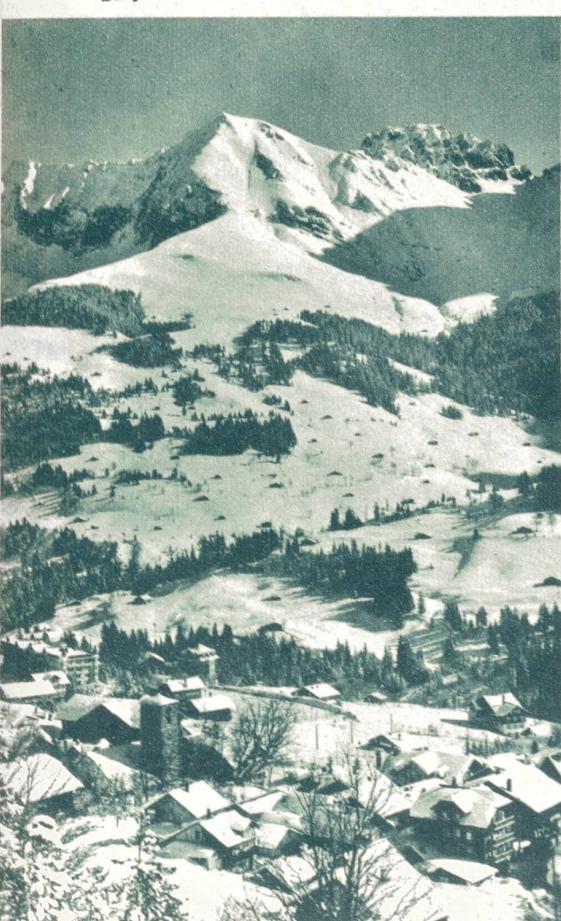
Photo E. Groh, Kandersteg.



Rast im Skigelände.  
Photo Brügger, Meiringen.



Idyll bei Grindelwald.  
Photo W. Lottenbach, Grindelwald.



Links:  
**Adelboden mit Bonderspitz und Klein-Lohner.**  
Photo E. Gyger, Adelboden.

Rechts:  
**Grindelwald, im Hintergrund das Wetterhorn.**  
Photo R. Schudel, Grindelwald.

Unten:  
**Adelboden mit dem Groß-Lohner.**  
Photo E. Gyger, Adelboden.

